Decision

An Act respecting school elections (R.S.Q., c. E-2.3)

Chief electoral officer

— Ballot paper, poll book and statement of votes

Decision of the chief electoral officer pursuant to the powers conferred upon him by section 30.8 of the Act respecting school elections, concerning the ballot paper, the poll book and the statement of votes

WHEREAS a general school election shall be held on November 16, 2003, in the school boards of Québec;

WHEREAS section 99 of the Act respecting school elections (R.S.Q., c. E-2.3) provides that the ballot paper shall be printed in the form prescribed in Schedule I to the Act;

WHEREAS the ballot paper shown in Schedule I contains inaccuracies that render it impossible to use;

WHEREAS section 117 of the Act respecting school elections provides that the poll book shall be printed in the form provided in Schedule II to the Act;

WHEREAS the poll book shown in Schedule II contains errors and omissions that render it impossible to use;

WHEREAS section 137 of the Act respecting school elections provides that the statement of votes shall be printed in the form provided in Schedule III to the Act;

WHEREAS the statement of votes shown in Schedule III is incomplete, rendering it impossible to use;

WHEREAS section 30.8 of the Act respecting school elections allows the chief electoral officer to adapt a provision of the Act where he observes that, subsequent to an error, it does not meet the demands of the situation:

WHEREAS the chief electoral officer has first informed the Minister of Education of the decision he intends to make:

The chief electoral officer, pursuant to the powers conferred upon him by section 30.8 of the Act respecting school elections, has decided as follows:

- 1. The ballot paper shown in Schedule I to the Act respecting school elections is replaced by the ballot paper attached to this decision.
- 2. The poll book shown in Schedule II to the Act respecting school elections is replaced by the poll books attached to this decision.
- 3. The statement of votes shown in Schedule III to the Act respecting school elections is replaced by the statement of votes attached to this decision.

This decision shall take effect on October 3, 2003.

MARCEL BLANCHET, Chief Electoral Officer and Chairman of the Commission de la représentation électorale

SCHEDULE I

BALLOT PAPER

MODEL OF THE OBVERSE OF A BALLOT PAPER WITH TWO CANDIDATES

Rolland DANSEREAU

Claudette DENIS

Recognized ticket

MODEL OF THE REVERSE OF A BALLOT PAPER WITH TWO CANDIDATES

0000	
0000	
Deputy returning officer's initials	
Name of school board	
Name or number of electoral div	vision
November 16, 2003 Maxime Tremblay, printer 117, rue Notre-Dame Est Montréal (Québec) H9R 1B5	

SCHEDULE II

POLL BOOKS

Poll book	,	
School board	Poll of	
Electoral division	yea	ar month day
	ADVANCE POLLING	
Name and address o	of the polling place	
Advance polling	Sunday year month day	
Advance polling F	Precinct (s) assigned to this station	
No.	No.(s)	
Advance polling Advance polling station	Sunday year month day Precinct (s) assigned to this station	

TABLE OF CONTENTS	PAGE
Particulars concerning the conduct of polling	2 to 3
Oath of the deputy returning officer who omitted to affix his initials to a ballot paper (in the presence of the elector) (ASE 122)	4
Attestation of the person who received the oaths recorded in the book	6
Statement of challenges by a candidate or a representative concerning the validity of a ballot paper (ASE 136)	6
Evening of advance polling : entries in the book	7
Evening of the counting of votes: entries in the book	8
Oath of the deputy returning officer who omitted, inadvertently or due to forgetfulness, to affix his initials to the ballot papers (at the time of the counting of votes) (ASE 134)	9
Other remarks or important notes	10

In this document, the masculine form designates both women and men. No discrimination is intended.

PARTICULARS CONCERNING THE CONDUCT OF POLLING REFERENCE TO THE LIST OF ELECTORS IDENTIFICATION OF THE ELECTOR ELECTOR WHO REQUESTS ASSISTANCE (ASE 124) Oath of the 2. Assistance by another 1. Assistance elector who is unable to mark by spouse or a relative within the person in the presence of the deputy returning officer or poll clerk a) Precinct no. a) Given name and surname his ballot paper meaning of section 58.3 Oath of the person who lends assistance b) Line no. b) Address ES-45 1 ES-45 2 INITIALS INITIALS Spouse Relative Other Given name and surname : b) b) a) Spouse Relative Other Given name and surname : b) a) Spouse Relative Other Given name and surname : b) Spouse Relative Other Given name and surname b) b) a) Spouse Relative Other a) Given name and surname : b) a) Spouse Relative Other Given name and surname : b) a) Spouse Relative Other

Given name and surname :

	OAT	Н		INITIALS O	F DEPUTY G OFFICER	PERSON WHO REQUIRES THE OATH		
ASE 118	ASE 125	ASE 126	ASE 117	ASE			Reason*	ASE 117
Oath of the elector whose designation differs slightly from that indicated on the list of electors	Elector admitted to vote after another person has voted in his name	Elector admitted to vote even though his name does not appear on the copy of the list of electors of the polling station	Person who refuses to take the oath	Ballot paper cancelled because the initials are not those of the deputy returning officer or there are no initials	Initials of the deputy returning officer affixed when he omitted to do so	Identification of the person / Given name and surname		Oath of the elector
INITIALS	INITIALS	INITIALS	INITIALS	INITIALS	INITIALS		#	INITIALS

* ENTER THE NUMBER CORRESPONDING TO THE REASON FOR WHICH THE OATH IS REQUIRED:

- the person is not a qualified elector and, consequently, does not have the right to be entered on the school list of electors at the address that qualifies him;
- 2. the person has already voted in the current election;
- 3. the person has received a benefit intended to secure his vote in favor of a candidate;
- 4. the person has in his possession one or more ballot papers other than the ballot paper remitted by the deputy returning officer.

Oath of the deputy returning officer who omitted, inadvertently or due to forgetfulness, to affix his initials to a ballot paper (ASE 122) (in the presence of the elector)

I,		, deputy returning
Given name	Surname	
officer of polling station no I omitted to affix my initials to a ballo	state under oath that, inadvertentlot paper.	y or due to forgetfulness,
Signatures		
	Deputy returning officer	year month day
	Poll clerk	
forgetfulness,	turning officer who omitted, inadve to affix his initials to a ballot paper (in the presence of the elector)	
l,Given name	Surname	, deputy returning
officer of polling station no I omitted to affix my initials to a ballo	state under oath that, inadvertent ot paper.	y or due to forgetfulness,
Signatures		
	Deputy returning officer	year month day
	Poll clerk	
forgetfulness,	turning officer who omitted, inadve to affix his initials to a ballot paper (in the presence of the elector)	
l,Given name	Surname	, deputy returning
officer of polling station no I omitted to affix my initials to a ballo	state under oath that, inadvertently t paper.	y or due to forgetfulness,
Signatures		
	Deputy returning officer	year month day
	Poll clerk	

Oath of the deputy returning officer who omitted, inadvertently or due to forgetfulness, to affix his initials to a ballot paper (ASE 122) (in the presence of the elector)

,		, deputy returning
Given name	Surname	
fficer of polling station no omitted to affix my initials to a ball	state under oath that, inadverten ot paper.	tly or due to forgetfulness,
ignatures		
	Deputy returning officer	year month day
	Poll clerk	
forgetfulness,	turning officer who omitted, inadv to affix his initials to a ballot pape (in the presence of the elector)	
Given name	Surname	, deputy returning
fficer of polling station no omitted to affix my initials to a ball	state under oath that, inadverten ot paper.	tly or due to forgetfulness,
ignatures		
	Deputy returning officer	year month day
	Poll clerk	
forgetfulness,	eturning officer who omitted, inadv to affix his initials to a ballot pape (in the presence of the elector)	
Given name	Surname	, deputy returning
fficer of polling station no omitted to affix my initials to a ball	state under oath that, inadverten ot paper.	tly or due to forgetfulness,
ignatures		
	Deputy returning officer	year month day
	Poll clerk	

Attestation of the person who received the oaths recorded in the book

he oaths re	corded in this book and that bear my initials w	ere	
eceived befo		advance polling day,	year month da
	Person who received the oaths	my initials being :	
Person w	ho received the oaths (in the case of a substitute)	my initials being :	
Sta	tement of challenges by a candidate or a re validity of a ballot paper (rning the
Challenge number	Reasons for the challenge		Decision

Eve	ening
of a	advance
pol	ling

Following the closing of the advance polling station and before the ballot box is opened, the poll clerk enters in the book (ASE 93 and 131):

polling				
	_	Having voted in the advar	ice poll	
1. The number of elector	s			
2. The number of ballot p		celled (spoiled) Not	used	
3. The name of the perso	ons having performed	duties as an electi	on officer or a representative :	
ELECTION OFFICERS				
Deputy returning officer	Given name and surname		Given name and surname (of substitute, if any)	
Poll clerk	Given name and surname		Given name and surname (of substitute, if any)	
Officer in charge of information and order	Given name and surname		Given name and surname (of substitute, if any)	
REPRESENTATIVES				
Given name and surname		Recognized ticket or can	didate	
Given name and surname		Recognized ticket or candidate		
Given name and surname		Recognized ticket or can	didate	
Given name and surname		Recognized ticket or can	didate	
Given name and surname		Recognized ticket or can	didate	

Evening of the counting of votes

As soon as the counting of votes cast in the advance poll begins, the poll clerk enters in the book the name of the persons who will perform duties as an election officer or a representative:

ELECTION OFFICERS

Deputy returning officer	Given name and surname Given name and surname
Poll clerck	Given name and surname Given name and surname
Officer in charge of information and order	Given name and surname Given name and surname

REPRESENTATIVES

Given name and surname	Recognized ticket or candidate
Given name and surname	Recognized ticket or candidate
Given name and surname	Recognized ticket or candidate
Given name and surname	Recognized ticket or candidate
Given name and surname	Recognized ticket or candidate
Given name and surname	Recognized ticket or candidate
Given name and surname	Recognized ticket or candidate
Given name and surname	Recognized ticket or candidate
Given name and surname	Recognized ticket or candidate
Given name and surname	Recognized ticket or candidate

Oath of the deputy returning officer who omitted, inadvertently or due to forgetfulness, to affix his initials to the ballot papers (ASE 134) (at the time of the counting of votes)

l,	Given name	Surname	_ , deputy returning
officer of p	oolling station no.	state under oath that, inadvertently or du	e to forgetfulness,
I omitted to	o affix my initials to	ballot papers.	
l declare u	inder oath that this or these $_$	ballot paper(s), which do not be	ear my initials, is/are valid.
		ons present, and have entered on the back on itials affixed at the time of the counting o	
Signature	es		
	De	puty returning officer	year month day
		Poll clerk	

Other remarks or important notes

Poll book			
School board Electoral division	Poll of year	month	day
VOTING ON POLLING DATE			
Name and address of the polling place			

Polling station	Precinct
No.	No.

TABLE OF CONTENTS	PAGE
Particulars concerning the conduct of polling	2 to 3
Oath of the deputy returning officer who omitted to affix his initials to a ballot paper (in the presence of the elector) (ASE 122)	4
Attestation of the person who received the oaths recorded in the book	6
Statement of challenges by a candidate or a representative concerning the validity of a ballot paper (ASE 136)	6
Evening of polling: entries in the book	7
Oath of the deputy returning officer who omitted, inadvertently or due to forgetfulness, to affix his initials to	
the ballot papers (at the time of the counting of votes) (ASE 134)	8
Other remarks or important notes	9

In this document, the masculine form designates both women and men. No discrimination is intended.

PARTICULARS CONCERNING THE CONDUCT OF POLLING REFERENCE IDENTIFICATION OF THE ELECTOR **ELECTOR WHO REQUESTS ASSISTANCE (ASE 124)** TO THE LIST Oath of the 1 Assistance 2. Assistance by another person in the presence OF ELECTORS elector who is by spouse or of the deputy returning officer or poll clerk a relative unable to mark a) Precinct no. a) Given name and surname within the Oath of the person his ballot paper meaning of who lends assistance section 58.3 b) Line no. b) Address ES-45 1 ES-45 2 INITIALS INITIALS Spouse Relative Other Given name and surname : b) b) Spouse Relative Other a) a) Given name and surname : b) a) Spouse Relative Other a) Given name and surname : b) a) a) Spouse Relative Other Given name and surname : b) Spouse Relative Other Given name and surname : b) b) Spouse Relative Other Given name and surname : b) a) a) Spouse Relative Other

b)

Given name and surname :

	OAT	Ή		INITIALS C	F DEPUTY G OFFICER	PERSON WHO REQUIRES THE OATH		
ASE 118	ASE 125	ASE 126	ASE 117	ASE			Reason*	ASE 117
Oath of the elector whose designation differs slightly from that indicated on the list of electors	Elector admitted to vote after another person has voted in his name	Elector admitted to vote even though his name does not appear on the copy of the list of electors of the polling station ES-45 5	Person who refuses to take the oath	Ballot paper cancelled because the initials are not those of the deputy returning officer or there are no initials	Initials of the deputy returning officer affixed when he omitted to do so	Identification of the person / Given name and surname		Oath of the elector
INITIALS	INITIALS	INITIALS	INITIALS	INITIALS	INITIALS		#	INITIALS

* ENTER THE NUMBER CORRESPONDING TO THE REASON FOR WHICH THE OATH IS REQUIRED:

- the person is not a qualified elector and, consequently, does not have the right to be entered on the school list of electors at the address that qualifies him;
- 2. the person has already voted in the current election;
- 3. the person has received a benefit intended to secure his vote in favor of a candidate;
- 4. the person has in his possession one or more ballot papers other than the ballot paper remitted by the deputy returning officer.

Oath of the deputy returning officer who omitted, inadvertently or due to forgetfulness, to affix his initials to a ballot paper (ASE 122) (in the presence of the elector)

,		, deputy returning
Given name	Surname	
officer of polling station no stat omitted to affix my initials to a ballot paper.		due to forgetfulness,
Signatures		
Deputy	returning officer	year month day
P	oll clerk	
· ·	ficer who omitted, inadvertent s initials to a ballot paper (ASE presence of the elector)	
Given name	Surname	, deputy returning
officer of polling station no state omitted to affix my initials to a ballot paper.		due to forgetfulness,
Signatures		
Deputy	returning officer	year month day
P	oll clerk	
· ·	ficer who omitted, inadvertent s initials to a ballot paper (ASE presence of the elector)	
Given name	Surname	, deputy returning
officer of polling station no stat omitted to affix my initials to a ballot paper.	e under oath that, inadvertently or	due to forgetfulness,
Signatures		
Deputy	returning officer	year month day
P	foll clerk	

Oath of the deputy returning officer who omitted, inadvertently or due to forgetfulness, to affix his initials to a ballot paper (ASE 122) (in the presence of the elector)

l,		, deputy returning
Given name	Surname	
officer of polling station no omitted to affix my initials to a ballot p	state under oath that, inadvertently or aper.	due to forgetfulness,
Signatures		
D	Deputy returning officer	year month day
	Poll clerk	
fulness, to affi	g officer who omitted, inadvertent x his initials to a ballot paper (ASE the presence of the elector)	
,Given name	Surname	, deputy returning
omitted to affix my initials to a ballot p	state under oath that, inadvertently or aper.	due to lorgettuiness,
Signatures		
D	Deputy returning officer	year month day
	Poll clerk	
fulness, to affi	g officer who omitted, inadvertent x his initials to a ballot paper (ASE the presence of the elector)	
,Given name	Surname	, deputy returning
officer of polling station no omitted to affix my initials to a ballot p	state under oath that, inadvertently or aper.	due to forgetfulness,
Signatures		
D	Deputy returning officer	year month day
	Poll clerk	

Attestation of the person who received the oaths recorded in the book

e oaths rec	orded in this book and that bear my initials w	ere received before me :	
		on advance polling day,	year month d
	Person who received the oaths	_ my initials being :	
Person	who received the oaths (in the case of a substitute)	_ my initials being :	
	Statement of challenges by a can concerning the validity of a l	didate or a representati pallot paper (ASE 136)	ive
Challenge number	Reasons for the challe	enge	Decision

EVENING OF I			pened, the poll clerk enters in the book	
		Having voted		
1. The number of electo	rs			
	Can	celled (spoiled) Not	used	
2. The number of ballot	papers			
3. The name of the person	ns having performed du	ties as an election of	fficer or a representative :	
Deputy returning officer	Given name and surname		Given name and surname (of substitute, if any)	
Poli clerk	Given name and surname		Given name and surname (of substitute, if any)	
Officer in charge of information and order	Given name and surname		Given name and surname (of substitute, if any)	
REPRESENTATIVES		I December 1991	744	
Given name and surname		Recognized ticket or can	didate	
Given name and surname		Recognized ticket or candidate		
Given name and surname		Recognized ticket or can	didate	
Given name and surname		Recognized ticket or can	didate	
Given name and surname		Recognized ticket or can	didate	

Oath of the deputy returning officer who omitted, inadvertently or due to forgetfulness, to affix his initials to the ballot papers (ASE 134) (at the time of the counting of votes)

Ι,	Given name		Surname	, deputy i	eturnin	g
officer of p	olling station no	_ state under	oath that, inadvertently or due	to forgetfuln	ess, I o	mitted
to affix my	initials toNumber	ballot papers.				
I declare u	nder oath that this or these	Number	$_{\scriptscriptstyle \perp}$ ballot paper(s), which do not b	oear my initia	als, is/a	re valid.
			and have entered on the back d at the time of the counting of			
 Signature	es					
		Deputy returning	officer	year	month	day
		Poll clerk		-		

Other remarks or important notes

SCHEDULE III

STATEMENT OF VOTES

Statement of cou	unting of votes	
School board	many or votes	Poll of
Electoral division		year month day Precinct no. Polling station no.
1 - Ballot papers received from the return	ning officer	
2 - Spoiled or cancelled ballot papers		
3 - Ballot papers not used		
4- VALID BALLOT PAPERS PER	CANDIDATE	_
Name of candidat	e	
Name of candidat	re e	
Name of candidate	re	
Name of candidate	e e	
Name of candidate		
Name of Candida	e	
Name of candidate	e	
Name of candidate	re e	
TOTAL VALID BALLOT	PAPERS	to be carried +
5 - Ballot papers rejected at the counting	of the votes	to be carried +
		loward
6 - *Total votes cast (valid ballot papers and	d rejected ballot papers)	
7 - Total (must be the same as the number of	ballot papers received from the returning officer)	(2+3+4+5) =
* This total cann	ot be greater than :	Do not complete for advance polling stations
	number of registered	electors
Date Signature of	of deputy returning officer	Signature of poll clerk
Signature of representative	Signature of representative	Signature of representative
Copy 1 - Envelope number 59	Copy 2 - Returning officer	Copies 3, 4 and 5 - Representative
ES-56-A (03-07) Act respecting School Elec	itions	